***Repeat notes from: 05.12.19***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Эта обетованная заповедь – является наследием святых всех времён, и адресована эта заповедь Христом, сугубо Своим ученикам. А посему, люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения не имеют, и не могут иметь.

***This promised commandment is the inheritance of the saints of all time, and this commandment is addressed by Christ to His disciples. Therefore, those who do not accept the authority of the person sent by God, have no relation whatsoever to the inheritance of this commandment.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности Божией в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, в которых мы – законом, умерли для закона, чтобы жить для Умершего и Воскресшего,

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could live for the One who Died and Rose,***

И, таким образом, получить утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, в формате закона Духа жизни, чтобы дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***Is comprised of: us receiving the affirmation of our salvation in the new tablets that are intended to give God the basis to give us the promise not through the law, but through the righteousness of faith, just as He had given it to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что **праведность веры** – определяется по послушанию нашей веры, Вере Божией, представленной в благовествуемом слове, посланников Бога, во главе с человеком, представляющим для нас отцовство Бога.

***The righteousness of faith in our heart is defined by the obedience of our faith to the Faith of God, or our obedience to the gospel word spoken by the messenger of God in the face of a person who represents the fatherhood of God for us.***

А посему, обетование мира Божьего, даётся только тем людям, которые повинуются порядку Бога, в соответствии которого Он, посылает нам Своё слово, через уста посланников Бога.

***And so, the promise of the peace of God is given only to those people who obey the order of God, cooperation with which He sends us His word through the mouth of the messengers of God.***

Таким образом, завет мира в сердце человека – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God, in the words of the messenger of God.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, по которым нам следует судить и испытывать, что мы являемся сынами мира, а следовательно, и сынами Божьими. И, остановились, на рассматривании седьмого признака.

***In previous services we, in a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, already studied the first six signs. And we have stopped to study the seventh sign.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy, or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

Исходя, из данного изречения – владычество мира Божьего в наших сердцах, возможно только при одном условии, если избирательная любовь Бога, будет пребывать в наших сердцах, и мы будем облечены, в избирательную любовь Бога.

***According to this passage, the rule of the peace of God in our hearts is possible only under one condition: if we are clothed in the selective love of God.***

В избирательной любви Бога, которая является благостью Бога, сокрыты благие, прекрасные, вечные, и непостижимые, для нашего разумения, цели и дела Бога, призванные выстраивать, уникальные и мирные отношения Бога, со Своими детьми.

***For the selective love of God, which is the goodness of God, contains good, wonderful, eternal, and incomprehensible to our mind goals of God that are called to build unique and peace relationships between God and His children.***

В Писании, характер избирательной любви Бога, представлен Духом Святым в Писании, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков в свете семи неземных достоинств:

***In Scripture, the character of the selective love of God is presented by the Holy Spirit in the gospel word of the Apostles and prophets in the light of seven unearthly virtues.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly-kindness.***

***Love. (2 Peter 1:2-8).***

**1.** Каждое из семи достоинств, плода добродетели, растворено друг в друге, и содержит в себе характеристики всех других достоинств. В слу чего, они проистекают друг из друга, дополняют друг друга, усиливают друг друга, и подтверждают истинность друг друга.

***1. Each individual virtue of the fruit of virtue contains the characteristics of all other virtues. Because they flow from one another, fulfill one another, strengthen one another, and are found in one another.***

**2.** Данные достоинства – призваны являться нравственными совершенствами и эталонами, присущими естеству Богу.

***2. These virtues are the moral perfections and standards that are inherent to the essence of God.***

**3.** Данные достоинства являются, великими и драгоценными обетованиями, дарованными нам через Христа.

***3. These virtues are the great and precious promises given to us through Christ.***

**4.** Данные достоинства, представленные в семи характеристиках – являются нетленным сокровищем и неисследимым богатством Христовым, которым мы призваны обогатиться.

***4. These virtues presented in seven characteristics - are the incorruptible treasures and riches which we must become enriched with.***

**5.** Войти в наследование данных достоинств, в свете семи неземных характеристик – мы можем только через принятие Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни.

***5. We can enter into the inheritance of these virtues in the light of seven unearthly characteristics - only by accepting the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life.***

**6.** Средства, которые мы призваны задействовать для принятия Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни – это послушание нашей веры Вере Божией.

***6. The means we are called to enact for the acceptance of the power of the Holy Spirit – is the obedience of our faith to the Faith of God.***

**7.** Через наследование этих великих и драгоценных обетований, в плоде своего духа – мы делаемся причастниками Божеского естества. В силу чего, исповедание веры нашего сердца, становится равносильно Словам, исходящим из Уст Бога.

***7. By inheriting these great and precious promises in the fruit of our spirit, we are made partakers of God’s essence. Because of which, the proclamation of the faith of our heart because equal to the Words coming from the Mouth of God.***

Ибо, избирательная любовь Бога, выраженная в семи неземных достоинствах и характеристиках – ничего общего не имеет, и не может иметь, с природой толерантной человеческой любви, исполненной эгоизма, порока, корысти и непостоянства.

***A true virtue expressed in the seven dignities and characteristics of the selective love of God has nothing in common with human love that is filled with ignorance, selfishness, and inconsistency.***

В силу этого, именно, избирательная любовь Бога, в формате семи неземных достоинств – призвана воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела в воскресение Христово, в лице нашего нового человека.

***We began to study the selective love of God in the format of seven virtues we must demonstrate in our faith to reign the resurrection of Christ in our earthly bodies and clothe our earthly bodies into the resurrection of Christ, in the face of our new man.***

Совокупность совершенств, избирательной любви Божией, по отношению, к семи достоинствам добродетели – безусловна.

***The bond of perfection of the selective love of God in the seven virtues – is unconditional.***

И, в отличие от толерантной, и эгоистической любви человека, безусловность, избирательной любви Бога, в семи достоинствах добродетели отличается тем, что она наделена палящей ревностью Бога, Его всеведением, и Его абсолютной мудростью, которую никоим образом, невозможно использовать в порочных, корыстных и эгоистических целях человека.

***And apart from the tolerant and selfish love of man, the unconditional selective love of God differs in that it carries the all-consuming zeal of God, His omnipotence, and His absolute wisdom that is impossible to use for selfish and ignorant reasons.***

В то время как толерантную любовь человека к человеку, весьма удобно, использовать, в корыстных и эгоистических целях. Вот, как на страницах Писания, определяется крепость любви Бога.

***Whereas the tolerant love of man toward man can be easily used for selfish purposes. Here are how the pages of Scripture define the strength of the love of God.***

Положи меня, как печать, на сердце твое, как перстень, на руку твою: ибо крепка, как смерть, любовь; люта, как преисподняя, ревность; стрелы ее – стрелы огненные; она пламень весьма сильный.

Большие воды не могут потушить любви, и реки не зальют ее. Если бы кто давал все богатство дома своего за любовь, то он был бы отвергнут с презреньем (Песн.8:6,7).

***Set me as a seal upon your heart, As a seal upon your arm; For love is as strong as death, Jealousy as cruel as the grave; Its flames are flames of fire, A most vehement flame.***

***Many waters cannot quench love, Nor can the floods drown it. If a man would give for love All the wealth of his house, It would be utterly despised. (Songs of Solomon 8:6-7).***

Степень силы любви Божией – определяется и познаётся по степени силы ненависти Божией ко злу и злодеям, творящим зло

***The level of the love of God is defined by the level of the power of the hatred of God toward evil and those who practice evil.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Евр.1:9). И ещё:

***YOU HAVE LOVED RIGHTEOUSNESS AND HATED LAWLESSNESS; THEREFORE GOD, YOUR GOD, HAS ANOINTED YOU WITH THE OIL OF GLADNESS MORE THAN YOUR COMPANIONS." (Hebrews 1:9).***

Господь испытывает праведного, а нечестивого и любящего насилие ненавидит душа Его. Дождем прольет Он на нечестивых горящие угли, огонь и серу; и палящий ветер – их доля из чаши; ибо Господь праведен, любит правду; лице Его видит праведника (Пс.10:5-7).

***The LORD tests the righteous, But the wicked and the one who loves violence His soul hates. Upon the wicked He will rain coals; Fire and brimstone and a burning wind Shall be the portion of their cup. For the LORD is righteous, He loves righteousness; His countenance beholds the upright. (Psalms 11:5-7).***

Только любя то, что любит Бог и, ненавидя то, что ненавидит Бог, мы можем являть совершенство Бога, в Его реакции, на добро на праведных людей, творящих добро, и на неправедных людей, творящих зло, и беззаконие.

***Because only by loving what God loves and hating what God hates do we demonstrate the perfection of God in His reaction to the good of righteous people who do good, and the unrighteous people who do evil and lawlessness.***

Ибо избирательная любовь Бога, по своей неизменной природе, в формате семи сверхъестественных достоинств – призвана привести нас в полноту возраста Христова.

***It is the selective love of God, according to its unearthly nature in the format of seven supernatural virtues – is called to bring us to the full measure of Christ.***

Или же, в совершенство, присущее нашему Небесному Отцу, чтобы мы могли светить светом своего солнца, на праведных и неправедных, и изливать свои дожли, по намерениям Бога, на праведных, для благоволения; а на неправедных для наказания.

***Or to the perfection that is inherent to our Heavenly Father, so that we can shine with the light of our sun on the righteous and unrighteous, and pour out our rain, according to the intentions of God, on the just for blessings and the unjust for punishment.***

Учитывая при этом, что семь достоинств добродетели, обуславливающие избирательную любовь Бога, не имеют аналога в земном измерении человеческого лексикона, ни в каких Словарях мира.

***Considering however that these seven virtues do not have analogies in the earthly dimension of the human lexicon, nor the dictionaries of this world.***

Любовь Божия, является основанием, стержнем и атмосферой нравственного и незыблемого закона, раскрывающего в нашем сердце, как Сущность Бога, так и Сущность Небесного Царства.

***The love of God is the foundation and atmosphere of the moral law that reveals in our heart the Essence of God as well as the Essence of the Kingdom of Heaven.***

И, это не всё: любовь Божия «Агаппе» – это суверенная любовь, которая является безусловной, только по отношению к тем человекам, которых она избирает, в волеизъявлении своего предузнания, и предопределения.

***Whereas the love of God “Agape” – is the sovereign love that is unconditional only in relation to those people whom it chooses to understand it.***

Ибо кого Он предузнал, тем и предопределил быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был первородным между многими братиями (Рим.8:29).

***For whom He foreknew, He also predestined to be conformed to the image of His Son, that He might be the firstborn among many brethren. (Romans 8:29).***

Благодаря своей суверенности, избирательная любовь Бога, никогда не нарушает суверенных прав в отношениях, с теми человеками, которых она избирает. И, никогда не позволяет нарушать, суверенные права Своих собственных границ, обусловленных – палящей святостью.

***Thanks to its sovereignty, the selective love of God never violates legal rights in relationships with those people whom it selects. And it never allows the sovereign rights of its Master to be violated.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели проявление избирательной любви Бога: в достоинствах – добродетели, рассудительности, воздержания и терпения. И**,** остановились на рассматривании достоинства любви Божией – **в тайне её величественного благочестия**.

***In a certain format, we have already studied the manifestation of the selective love of God in the virtues of: virtue, knowledge, self-control, and patience. And we have stopped to study the virtue of the love of God – in the mystery of her godliness.***

И беспрекословно – великая благочестия тайна: Бог явился во плоти, оправдал Себя в Духе, показал Себя Ангелам, проповедан в народах, принят верою в мире, вознесся во славе (1.Тим.3:16). Таким образом:

***And without controversy great is the mystery of godliness: God was manifested in the flesh, Justified in the Spirit, Seen by angels, Preached among the Gentiles, Believed on in the world, Received up in glory. (1 Timothy 3:16).***

Именно по проявлению признаков плода благочестия – призвана идентифицироваться подлинность любви Божией «агаппе», как в сердце человека, так и в его мыслях; в его словах, в его поступках, и в манере его одеяний, которые не должны вызывать низких инстинктов, противоположного пола.

***It is through the manifestation of the fruit of godliness that we can identify the true love of God “agape” in the heart of man as well as his: thoughts, words, actions, the way in which he dresses (which must not excite the sexual instincts of the opposite sex).***

Существует коренное отличие благости Бога, в Его благоволении к человеку, от благочестия человека, которое он призван показывать, в своей любви к Богу. Так, например:

***We mentioned that there exists a key difference in the godliness of God demonstrated in His favor toward man, from the godliness of man which he must demonstrate in his love to God. For example:***

**Благочестие человека** – это его благорасположение к Богу.

Его благоволение к Богу, и его благодарность.

Призирать сирот и вдов в их скорбях.

Хранить самого себя от осквернения миром.

Подражать Христу и мыслить о горнем.

Искать Бога, в его благой, угодной и совершенной воле.

***The godliness of man -*** ***is his favor to God.***

***His goodness toward God, and his gratitude.***

***Look upon orphans and widows in their afflictions.***

***Keep yourself from being defiled by the world.***

***Imitate Christ and think of what is heavenly.***

***Seek God, in His good, acceptable and perfect will.***

**Благочестие Бога** – это Его благость.

Его благоволение и благорасположение.

Его благосклонность и умилостивление.

Его благодарность и благодать.

Его доброе дело и благое даяние.

Его добро, в его абсолютном смысле.

***God’s godliness - is His goodness.***

***His grace and favor.***

***His favor and propitiation.***

***His gratitude and grace.***

***His good deed and good giving.***

***His good, in its absolute sense.***

Как старый, так и новый завет, определяют достоинство любви Божией в дисциплине благочестия, как одну из самых величайших тайн Самого Бога, которая защищает и делает любовь Божию, невозможной для подделок и фальсификаций.

***The old and new testament define the virtue of the love of God in the discipline of godliness, as one of the great mysteries of God Himself, that protects and makes the love of God impossible to falsify.***

Несмотря на такие характеристики, призванные обуславливать характер благочестия, существует подлог благочестия, который будет противостоять, истинному проявлению благочестию.

***Despite these characteristics that are called to yield the essence of godliness, a forgery of godliness exists that will challenge the true manifestation of godliness.***

Имеющие вид благочестия, силы же его отрекшиеся. Таковых удаляйся (2.Тим.3:5).

***Having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away! (2 Timothy 3:5).***

Если, мы не разорвём отношения с людьми, имеющими вид благочестия, и не будем от них удаляться, то они развратят наше благочестие, состоящее в наших добрых нравах. В силу чего, мы вместе с ними, унаследуем, уготованную им погибель.

***If we do not break off relations with people who have only an outward appearance of godliness, they will corrupt our godliness consisting of our good morals. Because of this, we, together with them, will inherit the destruction prepared for them.***

В связи с этим фактором, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса:

***With regard to this, it was necessary for us to answer four classic questions:***

**1.** Какими характеристиками Писание наделяет благочестие, как Бога, так и человека?

***1. With what characteristics does Scripture endow the godliness of God and man?***

**2.** Какое назначение, призвано выполнять благочестие, в отношениях Бога с человеком, и человека с Богом?

***2. What purpose is godliness called to fulfill in the relationship of God with man, and man with God?***

**3.** Какие условия, необходимо выполнить, чтобы соработать своим благочестием, с благочестием Бога?

***3. What conditions are necessary to fulfill for our godliness to collaborate with the godliness of God?***

**4.** По каким признакам, следует определять, что наше благочестие, действительно соработает с благочестием Бога?

***4. By what signs should we define that our godliness truly collaborates with the godliness of God?***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бога, и мера нашей веры, мы уже рассмотрели, первые тривопроса. И, остановились на рассматривании вопроса четвёртого.

***In a certain format, as much as God and level of our faith have allowed us, we have already studied the first three questions and have stopped to study the fourth one.***

По каким признакам, следует определять, что наше благочестие, действительно соработает с благочестием Бога?

***By what signs should we define that our godliness truly collaborates with the godliness of God?***

На предыдущих служениях, мы уже рассмотрели один из признаков вопроса четвёртого, который следует определять по нашей способности – быть облаками Всевышнего. А посему, сразу обратимся к рассматриванию следующего признака.

***During previous services we have already studied one of the signs of the fourth question, which should be defined by our ability to be clouds of the Most High. Thus, we will turn to studying the following sign.***

**\*Признак,** по которому следует испытывать и определять, что в показании избирательной любви Бога, мы соработаем нашим благочестием, с благостью Бога **–** это по нашей соработе с Богом, в воздвижении нас, из глубин преисподней, в которой Бог, ранее сокрыл нас, и укрывал нас от Своего гнева.

***\* Sign by which we could test and define that in demonstrating the selective love of God, our godliness cooperates with the godliness of God – is by our collaboration with God in our rising from the grave in which God has hidden us and concealed us from the wrath of God.***

О, если бы Ты в преисподней сокрыл меня и укрывал меня, пока пройдет гнев Твой, положил мне срок и потом вспомнил обо мне! Воззвал бы Ты, и я дал бы Тебе ответ,

И Ты явил бы благоволение творению рук Твоих; ибо тогда Ты исчислял бы шаги мои и не подстерегал бы греха моего; в свитке было бы запечатано беззаконие мое, и Ты закрыл бы вину мою (Иов.14:13-17).

***"Oh, that You would hide me in the grave, That You would conceal me until Your wrath is past, That You would appoint me a set time, and remember me! If a man dies, shall he live again? All the days of my hard service I will wait, Till my change comes.***

***You shall call, and I will answer You; You shall desire the work of Your hands. For now You number my steps, But do not watch over my sin. My transgression is sealed up in a bag, And You cover my iniquity. (Job 14:13-17).***

Испытать себя на предмет, соработы нашего благоволения к Богу, с благоволением к нам Бога, мы призваны по тому признаку, что Бог воззвал нас из глубин преисподней, в которой ранее, укрывал нас от Своего гнева, и мы ответили Ему.

***We are called to test ourselves for the collaboration of our godliness with God and God’s godliness toward us by the fact that God has called us out of the depths of the grave in which He had previously hidden us from His wrath, and we answered Him.***

Это самое древнее, авторитетное, судьбоносное, и возвышенное сказание в истории человека, записанное по вдохновению Святого Духа, самим Иовом о том: Кем для нас является Бог; что сделал для нас Бог; Кем мы являемся для Бога. И, что следует делать нам, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог.

***This is the most ancient, authoritative, fateful, and sublime story in the history of man, written under the inspiration of the Holy Spirit, by Job himself about: Who God is for us and what God has done for us; who we are for God, and what should we do to inherit all that God has done for us.***

По преданиям, имеющимся у евреев, Иов был царём в земле «Уц» или «Уз», так назывались плодородные земли Харрана, на которых поселились потомки Исава, сына Авраама.

***According to the legends of the Jews, Job was king in the land of Uz, which was what the fertile lands of Harran were called, in which the descendants of Esau, son of Abraham, settled.***

Согласно этим древним преданиям, Иову было около 200 лет, когда он встретился в земле Мадиамской с Моисеем, и лично передал ему свои Боговдохновенные родословные записи. Иудейский раввинат полагает что, так как Иов, происходил из семени Авраама, Моисей мог признать за Иовом права пророка.

***According to these ancient legends, Job was about 200 years old when he met Moses in the land of Midian, and personally handed him his inspired genealogies. The Jewish rabbis believe that since Job came from the seed of Abraham, Moses could recognize Job’s rights as a prophet.***

Учёные археологи, литературоведы и философы пришли к выводу: что Книга Иова возвышается как пирамида в истории литературы, без предшественника и без соперника.

***Scientists, archaeologists, literary scholars and philosophers have concluded: that the Book of Job rises as a pyramid in the history of literature, without a predecessor and without a rival.***

Томас Карлейль, один из самых величайших мыслителей, и известнейших английских писателей в своём времени 1755 – 1881 написал о книге Иова, такие слова:

***Thomas Carlyle, one of the greatest thinkers and famous English writers in his time (1755 – 1881) wrote these words about the book of Job:***

Я считаю эту Книгу, исключая все другие теории о ней, одной из величайших книг, когда либо написанных. Она содержит, самое раннее заявление о нашей бесконечной трудности, понять судьбу человека и Божии пути для него на земле.

***“I call that [the Book of Job], apart from all theories about it, one of the grandest things ever written with pen. It is our first, oldest statement of the neverending problem, man’s destiny, and God’s ways with him here in this earth.”***

Кажется, нигде ничего подобного не написано, что имело бы столь равную литературную ценность.

***“There is nothing written, I think, in the Bible or out of it, of equal literary merit.”***

И, действительно, как мы увидим далее – просвещённость Иова Святым Духом, в отношении процесса усыновления нашего тела, посредством искупительной благодати Божией потрясает своей необыкновенной ясностью, и своей глубиной.

***And indeed, as we shall see later, the enlightenment of Job by the Holy Spirit in relation to the process of the adoption of our body through the redeeming grace of God, shakes us with its unusual clarity and depth.***

Для всех последующих поколений пророков Всевышнего, откровения Иова, станут сокровищем, неисследимого наследия премудрости Божией, и кладезем Божественного Разума, из которого Святой Дух, будет давать им знание о том:

***For all subsequent generations of the prophets of the Most High, the revelation of Job will become a treasure, the unsearchable inheritance of God's wisdom, and the storehouse of Divine Reason, from which the Holy Spirit will give them knowledge of:***

Каким образом; какими средствами; и в какой последовательности Бог, намерен в измерении времени, совершить процесс усыновления нашего тела, посредством Своего Божественного искупления.

***How; by what means; and in what sequence God, in the dimension of time, intends to complete the process of adopting our body through His Divine redemption.***

А, то, что рассматриваемое нами откровение, относится к усыновлению нашего тела, посредством искупительной благодати Божией, от ветхого человека, с делами его, за которым стоят организованные силы тьмы, подтверждается другим высказыванием:

***The revelation we are considering relates to the adoption of our body through the redemptive grace of God from the old man with his deeds, behind which the organized forces of darkness stand, is confirmed by another statement:***

А я знаю, Искупитель мой жив, и Он в последний день восставит из праха распадающуюся кожу мою сию, и я во плоти моей узрю Бога. Я узрю Его сам; мои глаза, не глаза другого, увидят Его (Иов.19:25-27).

***For I know that my Redeemer lives, And He shall stand at last on the earth; And after my skin is destroyed, this I know, That in my flesh I shall see God, Whom I shall see for myself, And my eyes shall behold, and not another. How my heart yearns within me! (Job 19:25-27).***

И, разумеется, чтобы заявлять подобные слова – необходимо было иметь в своём сердце откровение, в формате определённого обетования, в достоинстве Веры Божией, о разрушении державы смерти в своём теле, и о воздвижении в своём теле державы жизни.

***And, of course, to declare such words, it was necessary to have a revelation in your heart in the format of a certain promise, in the dignity of the Faith of God, about destroying the power of death in your body and raising life in your body.***

И, что не маловажно – стоять на страже этих откровений, почитая себя мёртвым для греха, живым же для Бога, называя несуществующее, как существующее.

***And what is not unimportant is to stand guard over these revelations, considering yourself dead to sin, alive to God, and calling the non-existent as existing.***

Потому, что славное обетование об усыновлении нашего тела, посредством искупления Божия – относилось к определённому времени, говорящему о конце, связанному с преддверием нашей надежды, выраженной в сретенье Господу на воздухе.

***Because the glorious promise of adopting our body through the redemption of God referred to a certain time speaking of the end, associated with the door of our hope, expressed in meeting the Lord in the air.***

И, такому откровению Веры Божией в сердце Иова, должно было предшествовать, воздвижение в его сердце, некой башни, в достоинстве Туммима и Урима, делающие его способным, слышать в своём сердце голос Святого Духа.

***And such a revelation of the Faith of God in the heart of Job should have been preceded by the erection in his heart of a certain tower, in the dignity of Thummim and Urim, making him capable of hearing the voice of the Holy Spirit in his heart.***

А Богу, как Читающему откровение, которое ясно начертано на скрижалях сердца Иова – давало основание, услышать веру Иова, исповеданную жезлом его уст.

***And for God, as the Reader of the revelation that was clearly written on the tablets of Job’s heart – it gave Him the basis to hear the faith of Job proclaimed by the rod of his lips.***

На стражу мою стал я и, стоя на башне, наблюдал, чтобы узнать, что скажет Он во мне, и что мне отвечать по жалобе моей? И отвечал мне Господь и сказал: запиши видение и начертай ясно на скрижалях, чтобы Читающий легко мог прочитать,

Ибо видение относится еще к определенному времени и говорит о конце и не обманет; и хотя бы и замедлило, жди его, ибо непременно сбудется, не отменится. Вот, душа надменная не успокоится, а праведный своею верою жив будет (Аввк.2:1-4).

***I will stand my watch And set myself on the rampart, And watch to see what He will say to me, And what I will answer when I am corrected. Then the LORD answered me and said: "Write the vision And make it plain on tablets, That he may run who reads it.***

***For the vision is yet for an appointed time; But at the end it will speak, and it will not lie. Though it tarries, wait for it; Because it will surely come, It will not tarry. "Behold the proud, His soul is not upright in him; But the just shall live by his faith. (Habakkuk 2:1-4).***

Если вы обратили внимание то, видение пророка Аввакума о конце, в котором Бог, обязался завершить, данное Им, усыновление нашего тела, посредством Своего искупления – полностью соответствует откровению, взятому из Книги Иова.

***If you’ve paid attention, then you see that in the vision of the prophet Habakkuk about the end, in which God vowed to fulfill the adoption of our body through His redemption – fully corresponds to the revelation taken from the Book of Job.***

О, если бы Ты в преисподней сокрыл меня и укрывал меня, пока пройдет гнев Твой, положил мне срок и потом вспомнил обо мне! Воззвал бы Ты, и я дал бы Тебе ответ,

И Ты явил бы благоволение творению рук Твоих; ибо тогда Ты исчислял бы шаги мои и не подстерегал бы греха моего; в свитке было бы запечатано беззаконие мое, и Ты закрыл бы вину мою (Иов.14:13-17).

***"Oh, that You would hide me in the grave, That You would conceal me until Your wrath is past, That You would appoint me a set time, and remember me! If a man dies, shall he live again? All the days of my hard service I will wait, Till my change comes.***

***You shall call, and I will answer You; You shall desire the work of Your hands. For now You number my steps, But do not watch over my sin. My transgression is sealed up in a bag, And You cover my iniquity. (Job 14:13-17).***

Исходя, из свидетельства Писания Бог, хвалится Иовом перед сатаною, и определяет его, на весах Божественного правосудия, как человека, праведного и непорочного.

***According to testimony from Scripture, God*** ***boasts of Job before satan, and defines him on the scales of Divine justice, as a man, righteous and unblemished.***

А посему, при исследовании имеющегося откровения, об усыновлении нашего тела, связанного с временем излияния гнева Божия, на ветхого человека, живущего в нашем теле – когда Бог, сокроет нас в преисподней от Своего гнева.

***And therefore, in examining the existing revelation about the adoption of our body, associated with the time of the outpouring of the wrath of God on the old man living in our body - when God conceals us in hell from His wrath.***

И, за тем, когда пройдёт установленный Им срок, воззовёт к нам, и на Его воззвание к нам, мы призваны дать Ему такой ответ, который ясно написан в нашем сердце, чтобы Он, как Читающий, легко мог прочитать его. И, таким образом, получить основание – явить к нам Своё благоволение.

***And after that, when the deadline set by Him passes, He will call out to us, and to this call, we are called to give Him an answer that is clearly written in our hearts so that He, as a Reader, can easily read it. And thus, receive a foundation - to show us His favor.***

И, в связи с исследованием данного откровения, у нас встаёт ряд вопросов: О, каком роде гнева Божия, готового излиться на праведного и непорочного человека, может идти речь?

***And in connection with the study of this revelation, we have a number of questions: What kind of God's wrath, ready to pour out on a righteous and unblemished man are we talking about?***

О какой преисподней идёт речь, в которой Бог, мог бы сокрыть нас и укрывать нас от Своего, справедливого и палящего гнева?

***What kind of grave are we referring to, in which God could hide us and conceal us from His just and burning wrath?***

О каком, сроке времени гнева Божия, положенном Богом в Своей власти, идёт речь? Или же: Сколько времени Бог, будет скрывать нас от Своего гнева в преисподней?

***What kind of deadline of the wrath of God, placed by God in His authority are we talking about? And how long will God hide us in the grave from His wrath?***

Что должно послужить основанием для Бога, вспомнить о нас, когда мы будем находиться в преисподней?

***What will serve as a foundation for God to remember us when we are located in this grave?***

Каким образом, Бог воззовёт к нам, когда вспомнит, что время нашего нахождения в преисподней истекло?

***How will God call out to us when He remembers that the time of our being in the grave has passed?***

Что это за свиток, в котором будет запечатано наше беззаконие, и закрыта наша вина? И: Что нам следует отвечать Богу, когда Он воззовёт к нам?

***What is the bag in which our transgression is sealed and our iniquity is covered? And what shall we answer God when He calls out to us?***

И: О каком роде благоволения Божия идёт речь, в котором Бог, исчисляя наши шаги, не подстерегал бы нашего греха?

***What kind of God's favor is this, in which God, in counting our steps, would not watch for our sin?***

Разумеется, осилить своим разумом, сочетание несочетаемого, а именно: каким образом, человек, непорочный и праведный, мог стать целью, для излияния Божественного гнева – это, не только, занятие бесполезное, но и опасное.

***Of course, to master with our mind the combination of the incompatible, namely: how a person, unblemished and righteous, could become the goal, for the outpouring of Divine wrath is not only a useless task, but also a dangerous one.***

Исходя, из судебного приговора, вынесенного Богом, через Своих пророков: любая попытка, исследовать своим плотским умом, замыслы Божественного искупления, содержащиеся в Писании, запечатанным от человеческого интеллекта, семью печатями изнутри и вовне – вызывают на себя гнев Бога.

***Proceeding from the judgment of God through His prophets: any attempt to investigate with the human mind the plans of Divine Redemption contained in the Scriptures sealed from the human intellect with seven seals from within and without - causes the wrath of God.***

За то так говорит Господь Бог: так как ты ум твой ставишь наравне с умом Божиим, ты умрешь от руки иноземцев смертью необрезанных; ибо Я сказал это, говорит Господь Бог (Иез.28:6,10).

***'Therefore thus says the Lord GOD: "Because you have set your heart as the heart of a god, you shall die the death of the uncircumcised By the hand of aliens; For I have spoken," says the Lord GOD.' " (Ezekiel 28:6,10).***

А посему, чтобы увидеть, услышать и уразуметь, что приготовил Бог для любящих Его – необходимо принять Духа от Бога, чтобы познать Ум Господень, дабы знать дарованное нам от Бога.

***And so, to see, hear, and understand what God has prepared for those that love Him – it is necessary to accept the Spirit from God in order to know the Mind of the Lord.***

Мы приняли не духа мира сего, а Духа от Бога, дабы знать дарованное нам от Бога, ибо кто познал ум Господень, чтобы мог судить его? А мы имеем ум Христов (1.Кор.2:12,16).

***Now we have received, not the spirit of the world, but the Spirit who is from God, for "WHO HAS KNOWN THE MIND OF THE LORD THAT HE MAY INSTRUCT HIM?" But we have the mind of Christ. (1 Corinthians 2:12,16).***

Принять Святой Дух, чтобы разуметь дарованное нам от Бога, мы можем только после того, когда очистим нашу совесть от мёртвых дел, и внесём в неё мудрость, в достоинстве истины начальствующего учения Христова.

***Accepting the Holy Spirit in order to understand what has been gifted to us by God is possible only after we cleanse our conscience from dead works and place wisdom in it in the dignity of the truth of the reigning teaching of Christ.***

И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

**Итак, вопрос первый:** О, каком роде гнева Божия, готового излиться на праведного и непорочного человека идёт речь?

***And so, the first question: What kind of God's wrath, ready to pour out on a righteous and unblemished man are we talking about?***

Речь идёт о праведном и непорочном человеке, в теле которого живёт царствующий грех, в лице ветхого человека, который унаследован от семени суетной жизни отцов.

***We are talking about a just and unblemished man in whose body lives reigning sin in the face of the old man, who was inherited from the seed of the vain life of our fathers.***

Когда человек, рождается от семени, благовествуемого слова истины, в его теле, появляется новый или сокровенный человек, который по своей природе, является сродни природе Бога.

***When a person is born from the seed of the preached word of truth, in his body appears a new man who by nature, is equal to the nature of God.***

А, следовательно, в его новом человеке, присутствует закон Бога, по которому функционирует природа нового человека.

***And therefore, in his new man the law of God is present with which the nature of the new man functions.***

Именно – этот закон, с одной стороны – обнаруживает, живущий в теле человека грех, и даёт силу греху. А, с другой стороны – этот закон, производит гнев Божий, как выражение противления, живущему в нашем теле греху, в лице нашего ветхого человека.

***Specifically – this law, on one hand – discovers sin that lives in the body of man and gives power to this sin. And on the other hand – this law creates the wrath of God as an expression of resistance to the sin living in our body in the face of our old man.***

Ибо закон производит гнев, потому что, где нет закона, нет и преступления (Рим.4:15).

***because the law brings about wrath; for where there is no law there is no transgression. (Romans 4:15).***

**Вопрос следующий:** О какой преисподней может идти речь, в которой бы Бог, мог сокрыть нас и укрывать нас от Своего, справедливого и палящего гнева?

***The next question: What kind of grave are we referring to, in which God could hide us and conceal us from His just and burning wrath?***

Нам следует разуметь одну непреложную истину, что всё, что Бог, совершает в человеке, и для человека, в плане Своего искупления – Он совершает это во Христе Иисусе, и через Христа Иисуса, Которого Он, поставил Главою Своей церкви.

***We must understand one irrefutable truth – that all that God does in man and for man with regard to His redemption – He does in Christ Jesus and through Christ Jesus, whom He places as head over His church.***

А посему, когда Бог, возродил нас во Христе Иисусе от нетленного семени, благовествуемого нам слова истины, мы в лице нашего нового или же, сокровенного человека, стали новым творением во Христе Иисусе. В то время как наша душа, и наше тело, оставались в прежнем состоянии. Как написано:

***And so, when God gave birth to us in Christ Jesus from the unfading seed of the preached word of truth, we, in the face of our new man, became a new creation in Christ Jesus. Whereas our soul and our body remained in its former state. As written:***

Итак, кто во Христе, тот новая тварь; древнее прошло, теперь все новое. Все же от Бога, Иисусом Христом примирившего нас с Собою и давшего нам служение примирения, потому что Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям преступлений их, и дал нам слово примирения (2.Кор.5:17-19).

***Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away; behold, all things have become new. Now all things are of God, who has reconciled us to Himself through Jesus Christ, and has given us the ministry of reconciliation, that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation. (2 Corinthians 5:17-19).***

Не смотря на то, что Бог, не вменяет преступлений тем, кто принял оправдание во Христе Иисусе – живущий в их телах наследственный грех, в лице их ветхого человека, как программное устройство, для программы падшего архангела – вызывает палящий гнев Бога.

***Despite the fact that God does not impute sin to those who accepted justification in Christ Jesus – inherited sin living in their bodies in the face of their old man, as a programmable device for the program of the fallen archangel – calls out the wrath of God.***

И, чтобы Богу избавить нас от Своего испепеляющего гнева – Он скрывает нас в преисподней, в смерти Господа Иисуса, посредством крещения в Его смерть. Точно так же, как Он скрывал Ноя в ковчеге, в водах смерти, бушующих за стенами ковчега, образом которого – являлся Христос.

***And for God to deliver us from His wrath – He hides us in the grave, in the death of the Lord Jesus, through baptism in His death. The same way He hid Noah in the ark, in the waters of death that hit the ark, the image of which – was Christ.***

Неужели не знаете, что все мы, крестившиеся во Христа Иисуса, в смерть Его крестились? Итак, мы погреблись с Ним крещением в смерть, дабы, как Христос воскрес из мертвых славою Отца, так и нам ходить в обновленной жизни.

Ибо если мы соединены с Ним подобием смерти Его, то должны быть соединены и подобием воскресения, зная то, что ветхий наш человек распят с Ним, чтобы упразднено было тело греховное, дабы нам не быть уже рабами греху; ибо умерший освободился от греха (Рим.6:3-7).

***Or do you not know that as many of us as were baptized into Christ Jesus were baptized into His death? Therefore we were buried with Him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life.***

***For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be in the likeness of His resurrection, knowing this, that our old man was crucified with Him, that the body of sin might be done away with, that we should no longer be slaves of sin. For he who has died has been freed from sin. (Romans 6:3-7).***

Я хотел бы обратить наше внимание, на значимость слова **«зная то»**, в заключительной фразе: «зная то, что ветхий наш человек распят с Ним, чтобы упразднено было тело греховное, дабы нам не быть уже рабами греху; ибо умерший освободился от греха».

***I would like to focus our attention to the significance of the word “knowing this” that is contained in the phrase: “knowing this, that our old man was crucified with Him, that the body of sin might be done away with, that we should no longer be slaves of sin.”***

**Знание** – это информация, пришедшая в наше сердце через откровение, благовествуемого нам слова, которое находится не в сфере наших чувств, а в сфере нашего мышления, управляющего нашим чувственным конём, и ведущим его, в направлении, имеющейся у нас информации:

***Knowledge – is information that has come into our heart through the revelation of the word preached to us, which is not contained in the sphere of our feelings, but in the sphere of our thinking that controls our horse of emotions and leads it to the direction of the information we have about:***

Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе; что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе; кем мы являемся для Бога, во Христе Иисусе; и что следует делать нам, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе.

***Who God is for us in Christ Jesus; what God has done for us in Christ Jesus; who we are for God in Christ Jesus; and what we must do to inherit all that God has done for us in Christ Jesus.***

В данной констатации, приведённой Апостолом Павлом знание, принятое нами, через откровение истины, благовествуемого на слова – это конкретная информация, относящаяся к нашему греховному телу, которое упраздняется, путём распятия ветхого человека со Христом в Его смерти.

***In this passage from Apostle Paul about knowledge accepted by us through the revelation of the truth of the word preached to us – it is specific information relating to our sinful body, which is abolished by way of crucifying the old man with Christ in His death.***

В силу такого сораспятия со Христом, мы освобождаемся в своём теле, от зависимости и власти греха, рождающего смерть.

***With this kind of crucifixion with Christ, our body is freed from dependency on sin which causes death.***

Разумеется, если мы не научены: чем является крещение, и как пребывать и сохранять себя в крещении то, наше крещение, останется только в теории некоего, ничего не могущего сделать лозунга. В силу чего, и перестанет на практике, быть крещением.

***Of course, if we are not taught: what baptism is and how to remain and keep ourselves in baptism, then our baptism will remain only as a certain slogan that cannot do anything. Because of which it will cease to be baptism.***

Точно так же, как обрезание, переставало быть обрезанием, если обрезанные, не ставили себя в зависимость от информации закона, что позволяло бы им, исполнять постановления закона.

***In the same way circumcision ceased to be circumcision, if the circumcision did not make itself dependent on the information of the law, which would allow them to carry out the decisions of the law.***

Обрезание полезно, если исполняешь закон; а если ты преступник закона, то обрезание твое стало необрезанием. Итак, если необрезанный соблюдает постановления закона, то его необрезание не вменится ли ему в обрезание?

И необрезанный по природе, исполняющий закон, не осудит ли тебя, преступника закона при Писании и обрезании? Ибо не тот Иудей, кто таков по наружности, и не то обрезание, которое наружно, на плоти; но тот Иудей, кто внутренно таков,

И то обрезание, которое в сердце, по духу, а не по букве: ему и похвала не от людей, но от Бога (Рим.2:25-29).

***For circumcision is indeed profitable if you keep the law; but if you are a breaker of the law, your circumcision has become uncircumcision. Therefore, if an uncircumcised man keeps the righteous requirements of the law, will not his uncircumcision be counted as circumcision?***

***And will not the physically uncircumcised, if he fulfills the law, judge you who, even with your written code and circumcision, are a transgressor of the law? For he is not a Jew who is one outwardly, nor is circumcision that which is outward in the flesh;***

***but he is a Jew who is one inwardly; and circumcision is that of the heart, in the Spirit, not in the letter; whose praise is not from men but from God. (Romans 2:25-29).***

**Вопрос следующий:** О каком, сроке времени гнева Божия, положенном Богом в сроках Своей власти, идёт речь? Или же: Сколько времени Бог, будет скрывать нас от Своего гнева, в преисподней, во Христе Иисусе?

***The next question: What kind of deadline of the wrath of God, placed by God in His authority are we talking about? And how long will God hide us in the grave from His wrath?***

**С одной стороны** – мы будем сокрыты от гнева Божия, в преисподней, во Христе Иисусе, до того срока, пока путём исповедания Веры Божией, пребывающей в нашем сердце, мы не взрастим древо жизни, приносящее плод правды двенадцать раз в году, и дающее на каждый месяц плод свой.

***On one hand – we will be hidden from the wrath of God in the grave in Christ Jesus until we, through the confession of the Faith of God abiding in our heart, grow into the tree of life that bears its fruit twelve times, each month.***

Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха; а что живет, то живет для Бога. Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем.

Итак, да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его; и не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности.

Грех не должен над вами господствовать, ибо вы не под законом, но под благодатью (Рим.6:10-14).

***For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God. Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord.***

***Therefore do not let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts. And do not present your members as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God.***

***For sin shall not have dominion over you, for you are not under law but under grace. (Romans 6:10-14).***

Быть, не под законом – это находиться не под стражею закона, что на практике означает – законом, умереть для закона, чтобы жить для Умершего за нас, и Воскресшего для нас.

***To be apart from the law – is to be contained not under the severity of the law, which in practice means – with the law, die to the law, in order to live for the One who Died and Rose for us.***

**А, с другой стороны** – мы будем сокрыты от гнева Божия, в преисподней, во Христе Иисусе, до того срока, пока не придёт время исполнения обетования, относящегося к преддверию нашей надежды, которое Бог, положил в сроках Своей власти.

***On the other hand – we will be hidden from the wrath of God in the grave in Christ Jesus until the time for the fulfillment of the promise comes, the promise that related to the door of our hope which God placed in the deadlines of His authority.***

Те, которых весь мир не был достоин, скитались по пустыням и горам, по пещерам и ущельям земли. И все сии, свидетельствованные в вере, не получили обещанного, потому что Бог предусмотрел о нас нечто лучшее, дабы они не без нас достигли совершенства (Евр.11:38-40).

***They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us. (Hebrews 11:38-40).***

**Вопрос следующий:** Что призвано послужить основанием для Бога, вспомнить о нас, когда мы будем укрыты Им, от Его испепеляющего гнева в преисподней, во Христе Иисусе?

***The next question: What will serve as a foundation for God to remember us when we are located in this grave, that is- Christ Jesus?***

Основанием, которое могло бы послужить для Бога, вспомнить о нас в преисподней, в которой Он сокрыл нас от Своего гнева – является то обстоятельство, по которому Бог, вспомнил о Ное, и о всех зверях, и о всех скотах, и о всех птицах, и о всех гадах пресмыкающихся, бывших с ним в ковчеге.

***The foundation that would allow God to remember us in the grave in which He hid us from His wrath – is the state in which God remembered Noah, every living thing, and all the animals that were with him in the ark,***

И вспомнил Бог о Ное, и о всех зверях, и о всех скотах, и о всех птицах, и о всех гадах пресмыкающихся, бывших с ним в ковчеге; и навел Бог ветер на землю, и воды остановились (Быт.8:1).

***Then God remembered Noah, and every living thing, and all the animals that were with him in the ark. And God made a wind to pass over the earth, and the waters subsided. (Genesis 8:1).***

Учитывая, что ковчег Ноя – являлся образом Христа, в Его смерти, в которую мы погрузились крещением во Христа Иисуса.

***Considering that the ark of Noah was an image of Christ, in His death in which we were immersed in baptism in Jesus Christ.***

Обстоятельством, которое послужило для Бога, вспомнить о Ное – являлось полное истребление с земли человеков, мысли которых являлись постоянным злом в очах Бога.

***The circumstance that allowed God to remember Noah – was the full annihilation of people from the land, whose thoughts were always evil in the eyes of God.***

А посему, когда в смерти Господа Иисуса, в которую мы погружены, произойдёт полное истребление, прежнего мышления, в котором все мысли и помышления нашего сердца были зло во всякое время то, это послужит основанием для Бога, вспомнить о нас в преисподней.

***And so, when in the death of the Lord Jesus in which we are immersed, full annihilation of former thoughts will occur, in which all of the thoughts of our hearts were focused on evil, then this will serve as a basis for God to remember us when we are in the grave.***

И увидел Господь, что велико развращение человеков на земле, и что все мысли и помышления сердца их были зло во всякое время; и раскаялся Господь, что создал человека на земле, и восскорбел в сердце Своем. И сказал Господь:

Истреблю с лица земли человеков, которых Я сотворил, от человека до скотов, и гадов и птиц небесных истреблю, ибо Я раскаялся, что создал их. Ной же обрел благодать пред очами Господа (Быт.6:5-8).

***Then the LORD saw that the wickedness of man was great in the earth, and that every intent of the thoughts of his heart was only evil continually. And the LORD was sorry that He had made man on the earth, and He was grieved in His heart.***

***So the LORD said, "I will destroy man whom I have created from the face of the earth, both man and beast, creeping thing and birds of the air, for I am sorry that I have made them." But Noah found grace in the eyes of the LORD. (Genesis 6:5-8).***

В Писании, именно по характеру наших мыслей, определяется качественная суть человека пред Богом. Как написано:

***In Scripture, the character of our thoughts defines who we are before God. As it is written:***

Каковы мысли в душе человека, таков и он (Прит.23:7).

***For as he thinks in his heart, so is he. (Proverbs 23:7).***

А посему, в Писании, стоять в Господе или же, являть верность Богу означает – мыслить о Господе или же, помышлять о горнем.

***Therefore, in Scripture, to remain in the Lord and demonstrate faithfulness to god means – to meditate on the Lord and what is heavenly.***

Итак, братия мои возлюбленные и вожделенные, радость и венец мой, стойте так в Господе, возлюбленные. Умоляю Еводию, умоляю Синтихию мыслить то же о Господе (Флп.4:1,2).

***Therefore, my beloved and longed-for brethren, my joy and crown, so stand fast in the Lord, beloved. I implore Euodia and I implore Syntyche to be of the same mind in the Lord. (Philippians 4:1-2).***

Таким образом, когда прежнее мышление в образе царя Саула, будет искоренено из нашего тела – Бог вспомнит о нас.

***In this manner, when our former thinking in the image of king Saul will be destroyed from our body – God will remember us.***

**Вопрос следующий:** Каким образом, Бог воззовёт к нам, когда вспомнит, что время нашего нахождения в преисподней истекло?

***The next question: How will God call out to us when He remembers that the time of our being in the grave has passed?***

И: Что это за свиток, в котором запечатано наше беззаконие, и закрыта наша вина? А, так же: Что нам следует отвечать Богу, когда Он воззовёт к нам?

***What is the bag in which our transgression is sealed and our iniquity is covered? And what shall we answer God when He calls out to us?***

Всё, что делает Бог в человеках, и для человеков – Он делает через Своё слово, в плоде уст человека, которое является, исповеданием обетования веры, пребывающего в его сердце.

***Everything that God does for man and in men – He does through His word in the fruit of the lips of man, which are the proclamation of the promise of the faith that abides in his heart.***

Бог воззовёт к нам, через исповедание веры нашего сердца, когда Святой Дух, откроет истину в сердце, что время нашего нахождения в преисподней, в смерти Господа Иисус истекло.

***God will call out to us through the proclamation of the faith of our heart when the Holy Spirit reveals this truth in the heart that the time of our being in the grave in the death of the Lord Jesus has passed.***

В первый год царствования Дария я, Даниил, сообразил по книгам число лет, о котором было слово Господне к Иеремии пророку, что семьдесят лет исполнятся над опустошением Иерусалима. И обратил я лице мое к Господу Богу с молитвою

И молением, в посте и вретище и пепле. И когда я еще говорил и молился, и исповедовал грехи мои и грехи народа моего, Израиля, и повергал мольбу мою пред Господом Богом моим

О святой горе Бога моего; муж Гавриил, которого я видел прежде в видении, быстро прилетев, коснулся меня около времени вечерней жертвы и вразумлял меня, говорил со мною и сказал: "Даниил! теперь я исшел, чтобы научить тебя разумению.

В начале моления твоего вышло слово, и я пришел возвестить его тебе, ибо ты муж желаний; итак вникни в слово и уразумей видение. Семьдесят седмин определены для народа твоего и святаго города твоего, чтобы покрыто было преступление,

Запечатаны были грехи и заглажены беззакония, и чтобы приведена была правда вечная, и запечатаны были видение и пророк, и помазан был Святый святых. Итак знай и разумей:

С того времени, как выйдет повеление о восстановлении Иерусалима, до Христа Владыки семь седмин и шестьдесят две седмины; и возвратится народ и обстроятся улицы и стены,

Но в трудные времена. И по истечении шестидесяти двух седмин предан будет смерти Христос, и не будет; а город и святилище разрушены будут народом вождя, который придет, и конец его будет как от наводнения, и до конца войны будут опустошения.

И утвердит завет для многих одна седмина, а в половине седмины прекратится жертва и приношение, и на крыле святилища будет мерзость запустения, и окончательная предопределенная гибель постигнет опустошителя (Дан.9:2-27).

***In the first year of his reign I, Daniel, understood by the books the number of the years specified by the word of the LORD through Jeremiah the prophet, that He would accomplish seventy years in the desolations of Jerusalem. Then I set my face toward the Lord God to make request by prayer and supplications,***

***with fasting, sackcloth, and ashes. Now while I was speaking, praying, and confessing my sin and the sin of my people Israel, and presenting my supplication before the LORD my God for the holy mountain of my God,***

***yes, while I was speaking in prayer, the man Gabriel, whom I had seen in the vision at the beginning, being caused to fly swiftly, reached me about the time of the evening offering. And he informed me, and talked with me, and said, "O Daniel, I have now come forth to give you skill to understand.***

***Know therefore and understand, That from the going forth of the command To restore and build Jerusalem Until Messiah the Prince, There shall be seven weeks and sixty-two weeks; The street shall be built again, and the wall, Even in troublesome times.***

***"And after the sixty-two weeks Messiah shall be cut off, but not for Himself; And the people of the prince who is to come Shall destroy the city and the sanctuary. The end of it shall be with a flood, And till the end of the war desolations are determined.***

***Then he shall confirm a covenant with many for one week; But in the middle of the week He shall bring an end to sacrifice and offering. And on the wing of abominations shall be one who makes desolate, Even until the consummation, which is determined, Is poured out on the desolate." (Daniel 9:2-27).***

**1.** Из данного откровения следует, что до тех пор, пока человек не получит откровение о том, что его преступление покрыто, грехи запечатаны и заглажены беззакония – у него не будет никакого основания, молиться об освобождении своего тела, от ветхого человека, надеющегося на державу смерти в его теле.

***1. From this revelation it follows that until a person receives a revelation that his crime is covered, sins are sealed, and transgressions are blotted out - he will have no reason to pray for the release of his body from the old man who relies on death in his body.***

Признаком, что наше преступление покрыто; наши грехи запечатаны; и наши беззакония заглажены – будет являться то обстоятельство, что ветхий человек в нашем теле, Бкдет связан, и упразднён от господства над нашим телом.

***A sign that our crime is covered; our sins are sealed; and our transgression is blotted out – will be that event in which the old man will be tied up in our body, and his rule in our body will be abolished.***

Зная то, что ветхий наш человек распят с Ним, чтобы упразднено было тело греховное, дабы нам не быть уже рабами греху; ибо умерший освободился от греха. Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе.

Итак, да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его; и не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности (Рим.6:6-13).

***Knowing this, that our old man was crucified with Him, that the body of sin might be done away with, that we should no longer be slaves of sin. For he who has died has been freed from sin. Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord.***

***Therefore do not let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts. And do not present your members as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God. (Romans 6:6-13).***

**2.** Из откровения Даниила следует, что освобождение нашего тела, от власти греха и смерти, является частью завета, который будет утверждён в последней седмине, за семь лет, до начала установления на земле, тысячелетнего Царства Христа.

***2. From the revelation of Daniel it follows*** ***that the liberation of our body from the power of sin and death, is part of the covenant that will be established in the last week, seven years before the establishment of the millennial Kingdom of Christ on earth.***

Посему вот, и Я увлеку ее, приведу ее в пустыню, и буду говорить к сердцу ее. И дам ей оттуда виноградники ее и долину Ахор, в преддверие надежды; и она будет петь там, как во дни юности своей и как в день выхода своего из земли Египетской (Ос.2:14,15).

***"Therefore, behold, I will allure her, Will bring her into the wilderness, And speak comfort to her. I will give her her vineyards from there, And the Valley of Achor as a door of hope; She shall sing there, As in the days of her youth, As in the day when she came up from the land of Egypt. (Hosea 2:14-15).***

**3.** Из откровения Даниила следует, что в половине седмины, произойдёт восхищение или же, исполнение нашей надежды, что даст возможность открыться человеку греха, и сыну погибели.

***3. It follows from the revelation of Daniel that there will be a rapture or, the fulfillment of our hope, which will enable the son of perdition to be revealed.***

Молим вас, братия, о пришествии Господа нашего Иисуса Христа и нашем собрании к Нему, не спешить колебаться умом и смущаться ни от духа, ни от слова, ни от послания, как бы нами посланного, будто уже наступает день Христов.

Да не обольстит вас никто никак: ибо день тот не придет, доколе не придет прежде отступление и не откроется человек греха, сын погибели, противящийся и превозносящийся выше всего,

Называемого Богом или святынею, так что в храме Божием сядет он, как Бог, выдавая себя за Бога. Не помните ли, что я, еще находясь у вас, говорил вам это? И ныне вы знаете, что не допускает открыться ему в свое время.

Ибо тайна беззакония уже в действии, только не совершится до тех пор, пока не будет взят от среды удерживающий теперь. И тогда откроется беззаконник, которого Господь Иисус убьет духом уст Своих и истребит явлением пришествия Своего

Того, которого пришествие, по действию сатаны, будет со всякою силою и знамениями и чудесами ложными, и со всяким неправедным обольщением погибающих за то,

Что они не приняли любви истины для своего спасения. И за сие пошлет им Бог действие заблуждения, так что они будут верить лжи, да будут осуждены все, не веровавшие истине, но возлюбившие неправду (2.Фесс.2:1-12).

***Now, brethren, concerning the coming of our Lord Jesus Christ and our gathering together to Him, we ask you, not to be soon shaken in mind or troubled, either by spirit or by word or by letter, as if from us, as though the day of Christ had come.***

***Let no one deceive you by any means; for that Day will not come unless the falling away comes first, and the man of sin is revealed, the son of perdition, who opposes and exalts himself above all that is called God or that is worshiped, so that he sits as God in the temple of God, showing himself that he is God.***

***Do you not remember that when I was still with you I told you these things? And now you know what is restraining, that he may be revealed in his own time. For the mystery of lawlessness is already at work; only He who now restrains will do so until He is taken out of the way.***

***And then the lawless one will be revealed, whom the Lord will consume with the breath of His mouth and destroy with the brightness of His coming. The coming of the lawless one is according to the working of Satan, with all power, signs, and lying wonders, and with all unrighteous deception among those who perish, because they did not receive the love of the truth, that they might be saved.***

***And for this reason God will send them strong delusion, that they should believe the lie, that they all may be condemned who did not believe the truth but had pleasure in unrighteousness. (2 Thessalonians 2:1-12).***

**4.** Из откровения Даниила следует, что по окончании этой седмины – опустошителя, в лице антихриста и его царства, постигнет окончательная и предопределенная гибель.

***4. From the revelation of Daniel it follows that at the end of this, the destroyer, in the person of the Antichrist and his kingdom, the final and predetermined death will befall.***

И увидел я Ангела, сходящего с неба, который имел ключ от бездны и большую цепь в руке своей. Он взял дракона, змия древнего, который есть диавол и сатана, и сковал его на тысячу лет, и низверг его в бездну, и заключил его,

И положил над ним печать, дабы не прельщал уже народы, доколе не окончится тысяча лет; после же сего ему должно быть освобожденным на малое время. И увидел я престолы и сидящих на них, которым дано было судить,

И души обезглавленных за свидетельство Иисуса и за слово Божие, которые не поклонились зверю, ни образу его, и не приняли начертания на чело свое и на руку свою.

Они ожили и царствовали со Христом тысячу лет. Прочие же из умерших не ожили, доколе не окончится тысяча лет.

Это - первое воскресение. Блажен и свят имеющий участие в воскресении первом: над ними смерть вторая не имеет власти, но они будут священниками Бога и Христа и будут царствовать с Ним тысячу лет (Отк.20:1-6).

***Then I saw an angel coming down from heaven, having the key to the bottomless pit and a great chain in his hand. He laid hold of the dragon, that serpent of old, who is the Devil and Satan, and bound him for a thousand years;***

***and he cast him into the bottomless pit, and shut him up, and set a seal on him, so that he should deceive the nations no more till the thousand years were finished. But after these things he must be released for a little while.***

***And I saw thrones, and they sat on them, and judgment was committed to them. Then I saw the souls of those who had been beheaded for their witness to Jesus and for the word of God, who had not worshiped the beast or his image, and had not received his mark on their foreheads or on their hands. And they lived and reigned with Christ for a thousand years.***

***But the rest of the dead did not live again until the thousand years were finished. This is the first resurrection. Blessed and holy is he who has part in the first resurrection.***

***Over such the second death has no power, but they shall be priests of God and of Christ, and shall reign with Him a thousand years. (Revelation 20:1-6).***

Вот, как картину заглаживания и запечатывания нашего греха, Святой Дух, представляет через один из псалмов Давида.

***This is how the Holy Spirit presents the image of the sealing of our sin through one of the psalms of David:***

Начальнику хора. Псалом Давида. Твердо уповал я на Господа, и Он приклонился ко мне и услышал вопль мой; извлек меня из страшного рва, из тинистого болота, и поставил на камне ноги мои и утвердил стопы мои; и вложил в уста мои новую песнь –

Хвалу Богу нашему. Увидят многие и убоятся и будут уповать на Господа. Блажен человек, который на Господа возлагает надежду свою и не обращается к гордым и к уклоняющимся ко лжи. Много соделал Ты, Господи, Боже мой:

О чудесах и помышлениях Твоих о нас – кто уподобится Тебе! – хотел бы я проповедывать и говорить, но они превышают число.

Жертвы и приношения Ты не восхотел; Ты открыл мне уши; всесожжения и жертвы за грех Ты не потребовал. Тогда я сказал: вот, иду; в свитке книжном написано о мне: я желаю исполнить волю Твою, Боже мой, и закон Твой у меня в сердце (Пс.39:1-9).

***To the Chief Musician. A Psalm of David. I waited patiently for the LORD; And He inclined to me, And heard my cry. He also brought me up out of a horrible pit, Out of the miry clay, And set my feet upon a rock, And established my steps.***

***He has put a new song in my mouth—Praise to our God; Many will see it and fear, And will trust in the LORD. Blessed is that man who makes the LORD his trust, And does not respect the proud, nor such as turn aside to lies.***

***Many, O LORD my God, are Your wonderful works Which You have done; And Your thoughts toward us Cannot be recounted to You in order; If I would declare and speak of them, They are more than can be numbered.***

***Sacrifice and offering You did not desire; My ears You have opened. Burnt offering and sin offering You did not require. Then I said, "Behold, I come; In the scroll of the book it is written of me. I delight to do Your will, O my God, And Your law is within my heart." (Psalms 40:1-8).***

А теперь, обратите внимание, на заключительное высказывание Давида, о книжном свитке и сравните его с высказыванием Иова:

***And now, pay attention to the concluding phrase of David about the scroll and compare it to the words of Job:***

«О, если бы Ты в преисподней сокрыл меня и укрывал меня, пока пройдет гнев Твой, положил мне срок и потом вспомнил обо мне! Воззвал бы Ты, и я дал бы Тебе ответ,

И Ты явил бы благоволение творению рук Твоих; ибо тогда Ты исчислял бы шаги мои и не подстерегал бы греха моего; в свитке было бы запечатано беззаконие мое, и Ты закрыл бы вину мою».

***"Oh, that You would hide me in the grave, That You would conceal me until Your wrath is past, That You would appoint me a set time, and remember me! If a man dies, shall he live again? All the days of my hard service I will wait, Till my change comes.***

***You shall call, and I will answer You; You shall desire the work of Your hands. For now You number my steps, But do not watch over my sin. My transgression is sealed up in a bag, And You cover my iniquity.***

И ещё: одно место Писания, которое проливает свет на то, как человек даст ответ Богу, когда Он воззовёт его из преисподней:

***And here is another place of Scripture that pours light to how a person will answer God when He calls him from the grave:***

За то, что он возлюбил Меня, избавлю его; защищу его, потому что он познал имя Мое. **Воззовет ко Мне**, и услышу его; с ним Я в скорби; избавлю его и прославлю его, долготою дней насыщу его, и явлю ему спасение Мое" (Пс.90:14-16).

***"Because he has set his love upon Me, therefore I will deliver him; I will set him on high, because he has known My name. He shall call upon Me, and I will answer him; I will be with him in trouble; I will deliver him and honor him. With long life I will satisfy him, And show him My salvation." (Psalms 91:14-16).***

Человек, никогда не сможет возлюбить Христа в Его воскресении, если он, не возлюбит Христа в Его смерти.

***A person can never love Christ in His resurrection of he does not love Christ in His death.***

Но вы пребыли со Мною в напастях Моих, и Я завещаваю вам, как завещал Мне Отец Мой, Царство, да ядите и пиете за трапезою Моею в Царстве Моем, и сядете на престолах судить двенадцать колен Израилевых (Лк.22:28-30).

***"But you are those who have continued with Me in My trials. And I bestow upon you a kingdom, just as My Father bestowed one upon Me, that you may eat and drink at My table in My kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel." (Luke 22:28-30).***

**Итак, заключительный вопрос:** О каком роде благоволения Божия идёт речь, в котором Бог, мог бы исчислять наши шаги, и не подстерегал бы нашего греха?

***And so, the final question: What kind of God's favor is this, in which God, in counting our steps, would not watch for our sin?***

В данном случае, речь идёт о том роде благоволения, который определяется сферой воскресения Христова, воздвигнутой в нашем теле, в достоинстве державы жизни вечной.

***In this case, we are talking about a kind of favor that is defined by the sphere of the resurrection of Christ risen in our body in the dignity of the power of eternal life.***

Во фразе: «ибо тогда Ты исчислял бы шаги мои и не подстерегал бы греха моего», глагол «исчислял» означает:

***In the phrase: “For now You number my steps, But do not watch over my sin”, the verb “number” means:***

**Исчислял** – перечислял бы, со Своего счёта, на мой счёт.

Провозглашал бы Своей собственностью, приобретённой за цену Крови Своего Сына.

***Number - I would transfer, from Your account, to my account.***

***Would proclaim His property, purchased for the price of the Blood of His Son.***

В данном случае, под шагами, имеются в виду шаги веры, которыми человек идёт, по следам овец своего Возлюбленного, и пасёт своих козлят, подле шатров пастушеских. А посему:

***In this case, under the steps, we mean the steps of faith, by which a person walks in the footsteps of the sheep of his Beloved, and tends his goats near the tents of the shepherds. And therefore:***

Перечисление обетования, об усыновлении нашего тела, посредством искупления во Христе Иисусе, со счёта нашего Небесного Отца, на наш счёт – происходит, когда мы повинуемся повелениям Бога в том, что начинаем почитать себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога, называя несуществующее, как существующее.

***Transferring the promises about the adoption of our body, through redemption in Christ Jesus, from the account of our Heavenly Father, to our account — occurs when we obey the commandments of God and begin to consider ourselves dead to sin, living for God, calling non-existing as existing.***

А до пришествия веры мы заключены были под стражею закона, до того времени, как надлежало открыться вере. Итак закон был для нас детоводителем ко Христу, дабы нам оправдаться верою;

В Нем вы и обрезаны обрезанием нерукотворенным, совлечением греховного тела плоти, обрезанием Христовым; быв погребены с Ним в крещении, в Нем вы и совоскресли верою в силу Бога, Который воскресил Его из мертвых,

И вас, которые были мертвы во грехах и в необрезании плоти вашей, оживил вместе с Ним, простив нам все грехи, истребив учением бывшее о нас рукописание, которое было против нас,

И Он взял его от среды и пригвоздил ко кресту; отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою (Кол.2:11-15).

***In Him you were also circumcised with the circumcision made without hands, by putting off the body of the sins of the flesh, by the circumcision of Christ, buried with Him in baptism, in which you also were raised with Him through faith in the working of God, who raised Him from the dead.***

***And you, being dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all trespasses, having wiped out the handwriting of requirements that was against us, which was contrary to us.***

***And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it. (Colossians 2:11-15).***